

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa
(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang
Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm
Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu
Sài Gòn 1998

--- o0o ---

Tập 22
QUYỂN THỨ 542
HỘI THỨ TƯ

Phẩm
CỬA PHƯỚC
Thứ 5 - 2

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình châu Thiệm bộ đều khiến trụ quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có các thiện nam tử thiện nữ nhân đối Bát-nhã Ba-la-mật-

đa sâu thẳm đem tâm thanh tịnh cung kính tín thọ, vì cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề biên chép thí người, lại vì giải nói nơi nghĩa thú sâu thẳm khiến không nghi ngờ, dạy trao dạy răn các hữu tình rằng: “Các người nên siêng tu học chơn đạo Bồ-tát, chỗ gọi Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tinh siêng tu học được đạo đây, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cứu vớt vô biên các loại hữu tình, khiến chứng thật tế, hết hẳn các lậu, vào cõi Vô dư y Bát-niết-bàn”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.

Vì có sao? Kiều Thi Ca! Tất cả quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán đều do Bát-nhã Ba-la-mật-đa này chảy ra vậy. Các thiện nam tử thiện nữ nhân kia nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm dạy trao dạy răn, tinh siêng tu học lần hồi viên mãn tất cả Phật pháp, cho đến chứng được Nhất thiết trí trí, giáo hóa hữu tình khiến được quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, Độc giác Bồ-đề, tới vào Bồ-tát Chánh tánh ly sanh cho đến chứng được Phật Bồ-đề vậy.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình châu Thiệm bộ, nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình bốn đại châu đều khiến trụ quả

Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình bốn đại châu, nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình cõi Tiểu thiên đều khiến trụ quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình cõi Tiểu thiên, nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình cõi Trung thiên đều khiến trụ quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình cõi Trung thiên, nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình cõi Đại thiên đều khiến trụ quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình cõi Đại thiên, nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình thế giới mười phương đều như cát Căng-già thủy, đều khiến trụ quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam

tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có thiện nam tử thiện nữ nhân đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, đem tâm thanh tịnh cung kính tín thọ, vì cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, biên chép thí người, lại vì giải nói nơi nghĩa thú sâu thẳm khiến không nghi ngờ, dạy trao dạy răn các hữu tình rằng: “Các người nên siêng tu chơn đạo Bồ-tát, chỗ gọi Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tinh siêng tu học được đạo đây, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cứu vớt vô biên các loại hữu tình, khiến chứng thật tế, hết hẳn các lậu, vào cõi Vô dư y Bát-niết-bàn”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.

Vì có sao? Kiền Thi Ca! Tất cả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán đều do Bát-nhã Ba-la-mật-đa này chảy ra vậy. Các thiện nam tử thiện nữ nhân kia nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm dạy trao dạy răn, tinh siêng tu học lần hồi viên mãn tất cả Phật pháp, cho đến chứng được Nhất thiết trí trí, giáo hóa hữu tình khiến được quả Dự lưu, Nhất lai,

Bất hoàn, A-la-hán, Độc giác Bồ-đề, tới vào Bồ-tát Chánh tánh ly sanh, cho đến chứng được Phật Bồ-đề vậy.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình châu Thiệm bộ đều khiến an trụ Độc giác Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có thiện nam tử thiện nữ nhân đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, đem tâm thanh tịnh cung kính tín thọ, vì cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, biên chép thí người, lại vì giải nói nơi nghĩa thú sâu thẳm khiến không nghi ngờ, dạy trao dạy răn các hữu tình rằng: “Các người nên tu chơn đạo Bồ-tát, chỗ gọi Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tinh siêng tu học được đạo đây mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cứu vớt vô biên các loại hữu tình, khiến chứng thật tế, hết hẳn các lậu, vào cõi Vô dư y Bát-niết-bàn”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.

Vì có sao? Kiều Thi Ca! Tất cả Độc giác đã chứng Bồ-đề đều do Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây chảy ra vậy. Các thiện nam tử thiện nữ nhân kia nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm dạy trao dạy răn, tinh siêng tu học, lần hồi viên mãn tất cả Phật pháp, cho đến chứng được Nhất thiết trí trí, giáo hóa hữu tình khiến được quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, Độc giác Bồ-đề, tới vào Bồ-tát Chánh tánh ly sanh, cho đến chứng được Phật Bồ-đề vậy.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình châu Thiệm bộ, nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình bốn đại châu đều khiến an trụ Độc giác Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình bốn đại châu, nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình cõi Tiểu thiên đều khiến an trụ Độc giác Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình cõi Tiểu thiên. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình cõi Trung thiên đều khiến an trụ Độc giác Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình cõi Trung thiên. Nếu các thiện nam tử

thiện nữ nhân giáo hóa tất cả hữu tình cõi Đại thiên đều khiến an trụ Độc giác Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi tất cả hữu tình cõi Đại thiên. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa khắp tất cả hữu tình thế giới mười phương đều như cát Căng-già thủy, đều khiến an trụ Độc giác Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Các thiện nam tử thiện nữ nhân đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, đem tâm thanh tịnh cung kính tín thọ, vì cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, biên chép cho người, lại vì giải nói nơi nghĩa thú sâu thẳm khiến không nghi ngờ, dạy trao dạy răn các hữu tình rằng: “Các người nên siêng tu chơn đạo Bồ-tát, chỗ gọi Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tinh siêng tu học được đạo đây mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cứu vớt vô biên các loại hữu tình, khiến chứng thật tế, hết hẳn các lậu, vào cõi Vô dư y Bát-niết-bàn”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.

Vì có sao? Kiều Thi Ca! Tất cả Độc giác đã chứng Bồ-đề đều do Bát-nhã Ba-la-mật-đa này chảy ra vậy. Các thiện nam tử thiện nữ nhân kia nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm dạy trao dạy răn, tinh siêng tu học lần hồi viên mãn tất cả Phật pháp, cho đến chứng được Nhất thiết trí trí, giáo hóa hữu tình khiến được quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, Độc giác Bồ-đề, tới vào Bồ-tát Chánh tánh ly sanh, cho đến chứng được Phật Bồ-đề vậy.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Thiệm bộ đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen. Rồi chuyển thí cho một kẻ đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề thọ trì đọc tụng, lại khởi lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giỏi thông

lanh, suy nghĩ đúng lý theo pháp môn đây, nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình châu Thiệm bộ, nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình bốn đại châu đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi các hữu tình bốn đại châu, nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình cõi Tiểu thiên đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình cõi Tiểu thiên. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình cõi Trung thiên đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình cõi Trung thiên. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình cõi Đại thiên đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình cõi Đại thiên. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình thế giới mười phương đều như cát Căng-già thấy, đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen. Rồi chuyển thí cho một kẻ đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề thọ trì đọc tụng. Lại khởi lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm này chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng, khiến giải thông lanh, suy nghĩ đúng lý, theo pháp môn đây nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu

học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời năng tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu năng tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Thiệm bộ đều đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề được chẳng quay lui. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen. Rồi chuyển thí cho một kẻ chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm này chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý, theo

pháp môn đây phải chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu, thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời năng tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình châu Thiệm bộ. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình bốn đại châu đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình bốn đại châu. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình cõi Tiểu thiên đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình cõi Tiểu thiên. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình cõi Trung thiên đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình cõi Trung thiên. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình cõi Đại thiên đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao?

Cho đến nói rộng, lại nữa Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình cõi Đại thiên. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình khắp mười phương thế giới đều như cát Căng-già thấy, đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen. Rồi chuyển thí cho một kẻ đã được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giải thông lanh, suy nghĩ đúng lý, theo pháp môn này nên chính tin hiểu. Nếu

chính tin hiểu, thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí". Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các loại hữu tình châu Thiệm bộ đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho người thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: "Thiện nam tử, đến đây! Các người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giải thông lanh, suy nghĩ đúng lý, theo pháp môn này nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu, thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí". Nơi ý hiểu sao?

Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, rồi chuyển thí cho một kẻ đã được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm này chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý, theo pháp môn đây nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu, thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.

Sở dĩ vì sao? Bồ-tát Ma-ha-tát kia định chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, làm ngăn mé khổ

cho các hữu tình, khiến kia mau chứng Tam thừa Niết-bàn.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình châu Thiệm bộ, hoặc các loại hữu tình bốn đại châu, hoặc các loại hữu tình cõi Tiểu thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Trung thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Đại thiên, nếu lại các loại hữu tình mười phương thế giới đều như cát Căng-già thấy đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Các người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm này chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý, theo pháp môn này nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu, thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí”. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, rồi chuyển thí cho một kẻ đã được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm này chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý theo pháp môn đây nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu, thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước. Sở dĩ vì sao? Bồ-tát Ma-ha-tát kia định chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề làm ngăn mé khổ cho các hữu tình, khiến kia mau chứng Tam thừa Niết-bàn.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các loại hữu tình châu Thiệm bộ đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: “Thiện nam tử đến đây! Các người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý theo pháp môn đây nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu, thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí”. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Đã được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, trong các Bồ-tát có một Bồ-tát khởi lời như vậy: “Ta nay vui mừng mau chứng Vô thượng Chánh

đẳng Bồ-đề, cứu vớt các khổ sanh tử hữu tình khiến được an vui rốt ráo hơn hết”. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, vì thành việc kia chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, rồi chuyển thí cho kia thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý, theo pháp môn đây nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu, thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn chứng được Nhất thiết trí trí”. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân đây chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình châu Thiệm bộ, hoặc các loại hữu tình bốn đại châu, hoặc các loại hữu tình cõi Tiểu thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Trung thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Đại thiên, hoặc lại các loại hữu tình mười phương thế giới đều như cát Căng-già thấy đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Có các

thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Các người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý theo pháp môn này nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí”. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Đã được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, trong các Bồ-tát có một Bồ-tát khởi lời như vậy: “Ta nay vui mừng mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cứu vớt các khổ sanh tử hữu tình, khiến được an vui rốt ráo hơn hết”. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân vì thành việc kia, chép Bát-nhã Ba-

la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, chuyển thí cho kia thọ trì đọc tụng. Lại nói lời này: “Thiện nam tử, đến đây! Người nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm này chăm lòng lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý theo pháp môn đây nên chính tin hiểu. Nếu chính tin hiểu thời năng tu học Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu năng tu học được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời năng chứng được pháp nhất thiết trí. Nếu năng chứng được pháp nhất thiết trí, thời tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn. Nếu tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa mau được viên mãn, bèn năng chứng được Nhất thiết trí trí”. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các loại hữu tình châu Thiệm bộ đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chẳng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, đối trong chúng kia tùy thí cho một kẻ thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Lại dùng các thứ văn nghĩa khéo đẹp rộng vì giải thích phân biệt nghĩa thú khiến kia hiểu rõ, dạy trao dạy răn cho siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình châu Thiệm bộ, hoặc các loại hữu tình bốn đại châu, hoặc các loại hữu tình cõi Tiểu thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Trung thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Đại thiên, hoặc lại các loại hữu tình mười phương thế giới đều như cát Căng-già thấy đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chẳng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, đối trong chúng kia tùy thí cho một kẻ thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Lại dùng các thứ văn nghĩa khéo đẹp rộng vì giải thích phân biệt nghĩa thú khiến kia hiểu rõ, dạy răn dạy trao khiến siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các loại hữu tình châu Thiệm bộ đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng khiến giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chẳng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, đối trong chúng kia tùy thí cho một kẻ thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Lại dùng các thứ văn nghĩa khéo đẹp rộng vì giải thích, phân biệt nghĩa thú khiến kia hiểu rõ, dạy trao dạy răn khiến siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình châu Thiệm bộ, hoặc các loại hữu tình bốn đại châu, hoặc các loại hữu tình cõi Tiểu thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Trung thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Đại thiên, hoặc lại các loại hữu tình mười phương thế giới đều như cát Căng-già thấy, đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chẳng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen. Đối trong chúng kia tùy thí cho một kẻ thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Lại dùng các thứ văn nghĩa khéo đẹp rộng vì giải thích, phân biệt nghĩa thú khiến kia hiểu rõ, dạy trao dạy răn khiến siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các loại hữu tình châu Thiệm bộ đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề rồi đồng nói lời này: “Nay ta vui mừng mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cứu vớt các khổ sanh tử hữu tình khiến được an vui rất ráo hơn hết”. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân vì thành việc kia, chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử

thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, đối trong chúng kia tùy thí cho một kẻ thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo đẹp rộng vì giải thích, phân biệt nghĩa thú khiến kia hiểu rõ, dạy trao dạy răn cho siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình châu Thiệm bộ, hoặc các loại hữu tình bốn đại châu, hoặc các loại hữu tình cõi Tiểu thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Trung thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Đại thiên, hoặc lại các loại hữu tình mười phương thế giới đều như cát Căng-già thấy đều phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, đã phát tâm Vô thượng giác rồi, đồng nói lời này: “Nay ta vui mừng mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cứu vớt các khổ sanh tử hữu tình, khiến được an vui rất rạo hơn

**hết”. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân vì thành
việc kia, chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm,
trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn
trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng
khiến giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Nơi ý hiểu
sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân
duyên đây được phước nhiều chăng?**

**Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất
nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.**

**Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu
các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-
la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng
dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, đối trong
chúng kia tùy thí cho một kẻ thọ trì đọc tụng cho
giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Dùng vô lượng
môn văn nghĩa khéo đẹp rộng vì giải thích, phân
biệt nghĩa thú khiến kia hiểu rõ, dạy trao dạy răn
khiến siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân
này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô
lượng vô biên kể số chẳng được.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các loại hữu tình
châu Thiệm bộ đều được chẳng quay lui đối Vô
thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đồng nói lời này: “Nay
ta vui mừng mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-
đề, cứu vớt các khổ sanh tử hữu tình, khiến được an**

vui rất ráo hơn hết”. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân vì thành việc kia, chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, đối trong chúng kia tùy thí cho một kẻ thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo đẹp rộng vì giải thích, phân biệt nghĩa thú khiến kia hiểu rõ, dạy trao dạy răn khiến siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Thôi các loại hữu tình châu Thiệm bộ, hoặc các loại hữu tình bốn đại châu, hoặc các loại hữu tình cõi Tiểu thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Trung thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Đại thiên, hoặc lại các loại hữu tình mười phương

thế giới đều như cát Căng-già thấy, đều được chẳng quay lui đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đồng nói lời này: “Nay ta vui mừng mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cứu vớt các khổ sanh tử hữu tình, khiến được an vui rốt ráo hơn hết”. Có các thiện nam tử thiện nữ nhân vì thành việc kia chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, khắp thí cho kia thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các báu, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, đối trong chúng kia tùy thí cho một kẻ thọ trì đọc tụng cho giỏi thông lanh, suy nghĩ đúng lý. Dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo đẹp rộng vì giải thích, phân biệt nghĩa thú khiến kia hiểu rõ, dạy trao dạy răn khiến siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, trang nghiêm các thứ, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, thí cho tất cả hữu tình châu Thiệm bộ. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có thiện nam tử thiện nữ nhân vì một hữu tình đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phân biệt giải nói nghĩa thú thẳm sâu khiến kia hiểu rõ. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa, trang nghiêm các thứ, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, thí tất cả hữu tình bốn đại châu, hoặc tất cả hữu tình cõi Tiểu thiên, hoặc tất cả hữu tình cõi Trung thiên, hoặc tất cả hữu tình cõi Đại thiên, hoặc lại tất cả hữu tình mười phương thế giới đều như cát Căng-già thấy. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có các thiện nam tử thiện nữ nhân vì một hữu tình, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phân biệt giải nói nghĩa thú thẳm sâu khiến kia hiểu rõ. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân vì các loại hữu tình châu Thiệm bộ, hoặc các loại hữu tình bốn đại châu, hoặc các loại hữu tình cõi Tiểu thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Trung thiên, hoặc các loại hữu tình cõi Đại thiên, hoặc lại các loại hữu tình mười phương thế giới đều như cát Căng-già thấy, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phân biệt giải nói nghĩa thú thẳm sâu khiến kia hiểu rõ. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều.

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Có các thiện nam tử thiện nữ nhân vì một hữu tình đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, đem tâm không nhiễm phân biệt giải nói nghĩa thú thẳm sâu khiến kia hiểu rõ, dạy trao dạy răn khiến siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được nhóm phước

rất nhiều hơn trước vô lượng vô biên kể số chẳng được.

Khi ấy, Thiên Đế Thích bèn thưa Phật rằng: Bồ-tát Ma-ha-tát như thế càng gần Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Như vậy, như vậy nên đem nghĩa thú sâu thẳm của Bát-nhã Ba-la-mật-đa dạy trao dạy răn cho thạo thông suốt các pháp chơn như. Nên đem áo mặc uống ăn, đồ nằm thuốc men thượng diệu và các đồ báu khác cung kính cúng dường khiến không thiếu thốn. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân năng đem được pháp thí tài thí như thế, nhiếp thọ cúng dường Bồ-tát Ma-ha-tát kia, các thiện nam tử thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được quả báo lớn, được thắng lợi lớn. Sở dĩ vì sao? Vì Bồ-tát Ma-ha-tát kia cần nhờ pháp thí tài thí như thế nhiếp thọ cúng dường mau năng chứng được Nhất thiết trí trí.

Bấy giờ, Thiện Hiện khen Đế Thích rằng: Hay thay, hay thay! Kiều Thi Ca! Khéo năng khuyên gắng nhiếp thọ hộ trợ các Bồ-tát Ma-ha-tát khiến mau chứng được Nhất thiết trí trí. Người nay đã là Thánh đệ tử Phật làm việc đáng làm.

Vì có sao? Kiều Thi Ca! Các Thánh đệ tử tất cả Như Lai vì muốn lợi vui các hữu tình nên phương tiện khuyên gắng nhiếp thọ hộ trợ các Bồ-tát Ma-

ha-tát khiến mau chứng được Nhất thiết trí trí. Sở dĩ vì sao? Vì tất cả Như Lai, Thanh Văn, Độc giác, thế gian thắng sự đều do chúng Bồ-tát Ma-ha-tát mà được hiện ra.

Vì có sao? Kiền Thi Ca! Nếu không Bồ-tát Ma-ha-tát phát tâm Bồ-đề, thời không Bồ-tát Ma-ha-tát năng học Bồ thí cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Nếu không Bồ-tát Ma-ha-tát năng học Bồ thí cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thời không Bồ-tát Ma-ha-tát năng chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Nếu không Bồ-tát Ma-ha-tát chứng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, thời không Như Lai, Thanh Văn, Độc giác, thế gian thắng sự.

Vậy nên khuyến gắng nhiếp thọ hộ trợ các Bồ-tát Ma-ha-tát khiến học sáu thứ Ba-la-mật-đa viên mãn rốt ráo, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

--- o0o ---